



## Европейская экономическая комиссия

### Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер

#### Восьмая сессия

Астана, 10–12 октября 2018 года

## Доклад Совещания Сторон о работе его восьмой сессии

### Добавление

### Программа работы на 2019–2021 годы

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Обоснование, структура и цели программы работы .....	3
A. Справочная информация .....	3
B. Актуальность с точки зрения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и других глобальных и региональных обязательств .....	3
C. Цель и структура программы работы .....	4
II. Органы, ответственные за осуществление программы работы на 2019–2021 годы .....	7
A. Президиум .....	7
B. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке .....	8
C. Комитет по осуществлению .....	9
D. Совет по правовым вопросам .....	9
E. Целевая группа по проблемам воды и климата и глобальная сеть бассейнов, занимающаяся адаптацией к изменению климата .....	9
F. Целевая группа по системе взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами .....	9
G. Международный центр по оценке состояния вод .....	10
H. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий .....	10



III.	Области работы и направления деятельности .....	10
A.	Программная область 1. Повышение информированности о Конвенции и присоединения к ней и применение ее принципов с опорой на преимущества сотрудничества .....	10
B.	Программная область 2. Оказание поддержки в области мониторинга, оценки и обмена информацией в трансграничных бассейнах .....	13
C.	Программная область 3. Поощрение комплексного и межсекторального подхода к управлению водными ресурсами на всех уровнях .....	15
D.	Программная область 4. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах .....	19
E.	Программная область 5. Содействие финансированию сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов .....	21
F.	Программная область 6. Представление отчетности по показателю устойчивого развития 6.5.2 и об осуществлении Конвенции .....	23
G.	Программная область 7. Партнерства, коммуникация и управление знаниями .....	25
IV.	Обзор потребностей в ресурсах .....	26
<b>Рисунок</b>		
	Логическое построение и структура программы работы .....	6
<b>Таблица</b>		
	Обзор потребностей в ресурсах на 2019–2021 годы .....	27

## **I. Обоснование, структура и цели программы работы**

### **A. Справочная информация**

1. На бассейны трансграничных рек и озер приходится почти половина поверхности суши Земли и примерно 60% мировых запасов пресной воды. В совместных бассейнах проживает 40% населения мира. Общими являются более 600 водоносных горизонтов. Эти общие водные ресурсы формируют экологическую, социальную, экономическую и политическую взаимозависимость.
2. Трансграничные воды во многих районах мира не используются на устойчивой основе, и такое положение, по прогнозам, в ближайшие десятилетия усугубится вследствие увеличения нагрузки от роста численности населения, расширения сельского хозяйства и увеличения производства энергии, а также в результате воздействия изменения климата.
3. Сотрудничество в области трансграничных вод, таким образом, играет все более важную роль в плане предотвращения конфликтов и обеспечения эффективного и устойчивого управления общими ресурсами. Вместе с тем, как это также подтверждается в докладе по показателю 6.5.2 целей в области устойчивого развития и в первом докладе об осуществлении Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) (готовится к выпуску), во многих трансграничных бассейнах уровень сотрудничества оказывается недостаточным для решения существующих и возникающих проблем.
4. Конвенция по водам содержит ключевые правовые и межправительственные рамки для поощрения сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов, устойчивого управления общими водными ресурсами, стабильности и мира.
5. За последние 25 лет Конвенция доказала свою эффективность. Она способствовала разработке соглашений, созданию совместных институтов и укреплению сотрудничества как на политическом, так и на техническом уровнях в панъевропейском регионе. Кроме того, ее выполнение способствовало укреплению национального управления водными ресурсами и региональной интеграции.
6. 1 марта 2016 года Конвенция, для которой Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) выполняет функции секретариата, стала открытой для присоединения всех государств – членом Организации Объединенных Наций. 23 мая 2018 года Чад стал первой страной за пределами Европейского региона, которая присоединилась к Конвенции. Настоящая программа работы является, таким образом, первой такой программой, рассчитанной на глобальную конвенцию.

### **B. Актуальность с точки зрения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и других глобальных и региональных обязательств**

7. Конвенция по водам является мощным средством для оказания содействия деятельности по достижению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (Повестка дня на период до 2030 года) и ее целей в области устойчивого развития. Она прямо способствует выполнению задачи 6.5, в которой содержится призыв ко всем странам осуществлять комплексное управление водными ресурсами, в том числе в соответствующих случаях посредством трансграничного сотрудничества. Кроме того, поскольку секретариат Конвенции ЕЭК совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) были назначены курирующими учреждениями по глобальному показателю 6.5.2, который измеряет прогресс в деле сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов во всем мире, и поскольку отчетность по показателю 6.5.2 тесно связана с представлением докладов в соответствии с Конвенцией, она служит основой для отслеживания глобального прогресса в области трансграничного водохозяйственного сотрудничества, обсуждения общих проблем и определения мер реагирования.

8. Конвенция и ее программа работы имеют актуальное значение и для других целей и задач в области устойчивого развития, таких как все другие задачи в рамках цели 6 (чистая вода и санитария), а также целей 2 (ликвидация голода), 7 (недорогие и чистые источники энергии) и 15 (сохранение экосистем суши) в силу, например, работы в области взаимосвязей между водой, продовольствием, энергетикой и экосистемами; цели 3 (хорошее здоровье и благополучие) в рамках деятельности, осуществляемой в сотрудничестве с Протоколом по проблемам воды и здоровья; задачи 11.5 (смягчение последствий бедствий, в частности связанных с водными ресурсами стихийных бедствий) и цели 13 (меры по борьбе с изменением климата) в рамках деятельности по проблемам воды и климата; и в целом для целей 16 (мир, правосудие и эффективные учреждения) и 17 (партнерство в интересах достижения целей).

9. Кроме того, программа работы будет поддерживать осуществление:

a) Парижского соглашения по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)<sup>1</sup>, Аддис-Абебской программы действий<sup>2</sup> и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>3</sup>;

b) итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио-де-Жанейро, 20–22 июня 2012 года), «Будущее, которого мы хотим»<sup>4</sup>;

c) региональных обязательств в области водоснабжения, например итоговых документов конференций министров «Окружающая среда для Европы»<sup>5</sup>, выводов Совета Европейского союза о водной дипломатии Европейского союза<sup>6</sup> и Концептуальной программы развития водных ресурсов Африки до 2025 года<sup>7</sup>;

d) Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы и его Айтинских задач в области биоразнообразия<sup>8</sup>, Четвертого стратегического плана на 2016–2024 годы в рамках Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц<sup>9</sup> (Рамсарская конвенция), и Стратегического плана Организации Объединенных Наций по лесам на 2017–2030 годы<sup>10</sup>.

## С. Цель и структура программы работы

10. Основная цель программы работы состоит в том, чтобы содействовать осуществлению Конвенции и ее принципов. Она направлена на практическую реализацию видения развития Конвенции в будущем, принятого на шестой сессии Совещания Сторон (см. ECE/MP.WAT/37/Add.2), и стратегии осуществления Конвенции на глобальном уровне, принятой Совещанием Сторон на его восьмой сессии (ECE/MP.WAT/54/Add.2).

<sup>1</sup> FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

<sup>2</sup> Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

<sup>4</sup> Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>5</sup> См. [www.unece.org/env/efe/welcome.html](http://www.unece.org/env/efe/welcome.html).

<sup>6</sup> См. [www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/EN/foraff/138253.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/138253.pdf).

<sup>7</sup> Экономическая комиссия для Африки, Комиссия Африканского союза и Африканский банк развития, *Концептуальная программа развития водных ресурсов Африки до 2025 года: справедливое и устойчивое использование водных ресурсов в интересах социально-экономического развития* (Аддис-Абеба, ЭКА, 2003 год). Можно ознакомиться по адресу [www.afdb.org/fileadmin/uploads/afdb/Documents/Generic-Documents/african%20water%20vision%202025%20to%20be%20sent%20to%20wwf5.pdf](http://www.afdb.org/fileadmin/uploads/afdb/Documents/Generic-Documents/african%20water%20vision%202025%20to%20be%20sent%20to%20wwf5.pdf).

<sup>8</sup> См. [www.cbd.int/decision/cop/?id=12268](http://www.cbd.int/decision/cop/?id=12268).

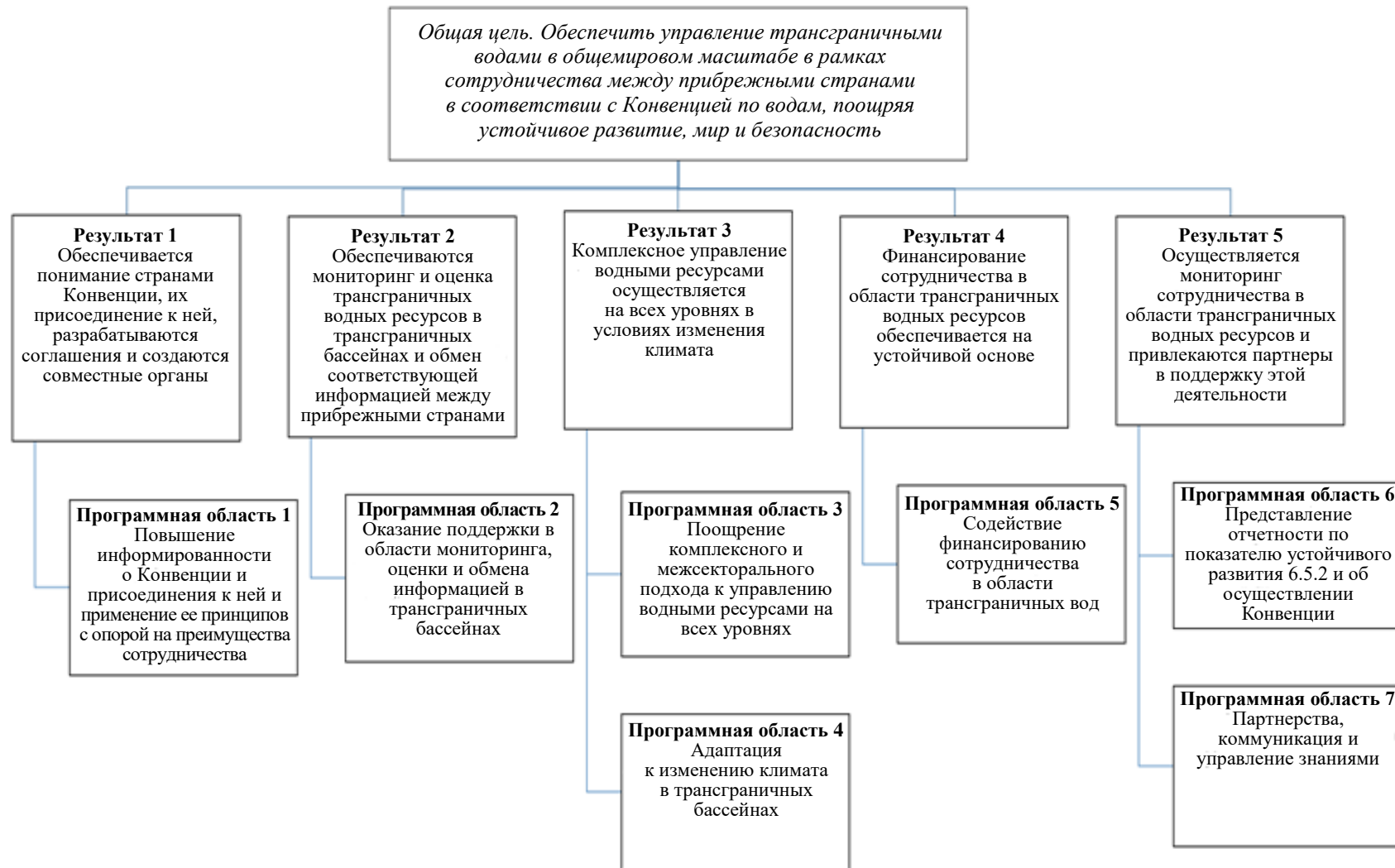
<sup>9</sup> [www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/4th\\_strategic\\_plan\\_2016\\_2024\\_e.pdf](http://www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/4th_strategic_plan_2016_2024_e.pdf).

<sup>10</sup> [www.un.org/esa/forests/documents/un-strategic-plan-for-forests-2030/index.html](http://www.un.org/esa/forests/documents/un-strategic-plan-for-forests-2030/index.html).

11. В соответствии с проектом стратегии осуществления Конвенции на глобальном уровне общая цель программы работы состоит в том, чтобы обеспечить управление трансграничными водными ресурсами во всем мире в рамках сотрудничества между прибрежными странами в целях поощрения устойчивого развития, мира и безопасности.

12. Согласно логическому рамочному подходу мероприятия программы работы разбиты по программным областям, которые представляют собой ключевые результаты успешного трансграничного сотрудничества. Программные области, в свою очередь, ориентированы на поддержку конкретных результатов, которые способствуют достижению общей цели программы работы (и в конечном итоге Конвенции) (см. рисунок).

Рисунок  
Логическое построение и структура программы работы



13. Программа работы состоит из семи программных областей:

- a) повышение информированности о Конвенции и присоединения к ней и применение ее принципов с опорой на преимущества сотрудничества;
- b) оказание поддержки в области мониторинга, оценки и обмена информацией в трансграничных бассейнах;
- c) поощрение комплексного и межсекторального подхода к управлению водными ресурсами на всех уровнях;
- d) адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах;
- e) содействие финансированию сотрудничества в области трансграничных вод;
- f) представление отчетности по показателю устойчивого развития 6.5.2 и об осуществлении Конвенции;
- g) партнерства, коммуникация и управление знаниями.

14. Эти программные области тесно связаны друг с другом. Так, работа в области мониторинга и оценки связана со всеми другими программными областями: она способствует разработке соглашений, закладывает основу для комплексного использования водных ресурсов и адаптации к изменению климата и позволяет увязывать отчетность по Конвенции и по достижению показателя 6.5.2 целей в области устойчивого развития с воздействием сотрудничества и состоянием водных ресурсов. Одним из основных требований для всех видов деятельности является также финансирование.

15. С учетом долгосрочного характера работы по Конвенции в рамках этой структуры в последовательных трехгодичных программах работы относительная значимость различных программных областей будет варьироваться в зависимости от различных этапов эволюции Конвенции и потребностей Сторон и стран, не являющихся Сторонами, из различных регионов мира.

16. Как и в прошлом, направления деятельности программы работы предусматривают сочетание разработки методических указаний, обмена опытом и наращивания потенциала, пропаганды по вопросам политики, мониторинга и оценок, а также осуществления проектов на местах в целях стимулирования прогресса как на политическом, так и на техническом уровнях, начиная с национального уровня и уровней бассейнов и заканчивая глобальным уровнем.

## **II. Органы, ответственные за осуществление программы работы на 2019–2021 годы**

### **A. Президиум**

17. В соответствии с правилами процедуры Совещания Сторон в состав Президиума Совещания Сторон входят не менее восьми лиц, в том числе Председатель и два заместителя Председателя Совещания Сторон, Председатели Рабочих групп и, в соответствующих случаях, другие должностные лица, избранные Совещанием Сторон (см. ECE/MP.WAT/19/Add.1).

18. К числу основных обязанностей Президиума относятся: а) принятие мер по дальнейшей разработке и определению программы работы, ее корректировка с учетом меняющихся обстоятельств и предотвращение в максимально возможной степени дублирования связанной с водой деятельности других органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций; б) выдвижение инициатив по активизации осуществления Конвенции; и в) выполнение других задач, порученных ему Совещанием Сторон.

## **В. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке**

19. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке являются двумя основными вспомогательными органами, учрежденными Совещанием Сторон.

20. Эти две рабочие группы отвечают за осуществление предусмотренной в программе работы соответствующей деятельности в различных программных областях. Они изучают опыт и занимаются разработкой рекомендаций, кодексов поведения и других нормативных документов рекомендательного характера. Они также проводят обзор политики, стратегий и методологий, релевантных с точки зрения охраны и использования вод, и изучают последствия применения таких политики, стратегий и методологий. Рабочие группы также оказывают Совещанию Сторон Конвенции и, в соответствующих случаях, Совещанию Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья помощь в разработке мер реагирования и в продвижении процесса согласования правил и нормативных положений, касающихся конкретных областей.

21. В период между сессиями Совещания Сторон эти две рабочие группы дают руководящие указания по выполнению программы работы. Они могут рекомендовать Президиуму принять меры по доработке программы работы, ее корректировке с учетом меняющихся обстоятельств и максимально возможному предотвращению дублирования усилий со связанной с водой деятельностью других органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

22. Кроме того, эти рабочие группы выдвигают инициативы в интересах повышения эффективности применения Конвенции, включая подготовку проектов решений, предложений и рекомендаций и проекта программы работы для рассмотрения Совещанием Сторон. Они также занимаются мобилизацией ресурсов в поддержку осуществления программы работы.

23. Каждая рабочая группа может формулировать рекомендации, касающиеся деятельности другой рабочей группы.

24. Основное внимание в деятельности Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами уделяется межсекторальным мероприятиям по оказанию поддержки в осуществлении Конвенции применительно к вопросам комплексного управления трансграничными водными ресурсами (поверхностные воды и подземные воды). Деятельность, осуществляемая под руководством этой рабочей группы, направлена на предотвращение, ограничение и сокращение трансграничных воздействий, как определено в Конвенции; содействие применению экосистемного подхода в рамках системы комплексного управления водными ресурсами; поощрение равноправного и разумного использования трансграничных вод; обеспечение сохранения и, при необходимости, восстановления связанных с водой экосистем. Дополнительными целями являются продвижение процесса адаптации к изменению климата в трансграничном контексте, включая организацию борьбы с наводнениями и засухами; содействие пониманию взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами и увязке многочисленных видов использования воды в трансграничных бассейнах; углубление понимания выгод трансграничного сотрудничества; предотвращение аварийного загрязнения вод; облегчение финансирования сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов и представления докладов в соответствии с Конвенцией и по достижению показателя 6.5.2 целей в области устойчивого развития. Рабочая группа также прилагает усилия в целях создания и укрепления учреждений, отвечающих за вопросы управления трансграничными водами; облегчения работы совместных органов; содействия доступу к информации и участию общественности в принятии решений. В течение трехгодичного периода 2019–2021 годов деятельность Рабочей группы будет осуществляться под сопредседательством Финляндии и Германии.



25. Деятельность Рабочей группы по мониторингу и оценке направлена на оказание странам содействия в разработке и осуществлении совместных программ мониторинга и оценки факторов давления на трансграничные воды и их состояния, включая наводнения и дрейф льдов, а также трансграничных воздействий. Кроме того, эта Рабочая группа играет ведущую роль в подготовке периодических оценок состояния трансграничных вод и международных озер, которые позволяют измерять прогресс в деле осуществления Конвенции по водам. Рабочая группа стремится также содействовать обмену данными о трансграничных водах, побуждать Стороны к взаимному информированию о любой критической ситуации, способной иметь трансграничные последствия, и предоставлять общественности информацию о трансграничных водах. Деятельность Рабочей группы будет осуществляться под сопредседательством Финляндии и Сенегала.

*Потребности в ресурсах<sup>11</sup> для совещаний Президиума и двух рабочих групп: 903 600 долл. США.*

### **C. Комитет по осуществлению**

26. В соответствии с решением VI/1 Совещания Сторон о поддержке осуществления и соблюдения (см. ECE/MP.WAT/37/Add.2) Комитет по осуществлению облегчает, поощряет и гарантирует осуществление, применение и соблюдение Конвенции. Он выполняет функции, возложенные на него решением VI/1 или Совещанием Сторон на его последующих сессиях, и соответствующим образом отчитывается перед Совещанием Сторон.

### **D. Совет по правовым вопросам**

27. Совет по правовым вопросам по просьбе других органов Конвенции занимается рассмотрением правовых вопросов, касающихся работы по Конвенции. В течение трехгодичного периода 2019–2021 годов никакой деятельности, за которую прямую ответственность нес бы Совет по правовым вопросам, проводиться не будет, и, таким образом, его совещания будут созываться только при возникновении такой необходимости.

### **E. Целевая группа по проблемам воды и климата и глобальная сеть бассейнов, занимающаяся адаптацией к изменению климата**

28. Целевая группа по проблемам воды и климата, Сторонами-руководителями работы которой являются Нидерланды и Швейцария, отвечает за деятельность, связанную с адаптацией к изменению климата, включая управление деятельностью по борьбе с наводнениями и засухой.

29. Глобальная сеть бассейнов, занимающаяся адаптацией к изменению климата, содействует обмену опытом и плодотворному обмену идеями между бассейнами в этой сети.

### **F. Целевая группа по системе взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами**

30. Целевая группа по системе взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами, Стороной-руководителем работы которой является Финляндия, отвечает за деятельность, касающуюся взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами.

<sup>11</sup> Представленная смета расходов включает только те расходы, которые предполагается покрыть за счет добровольных взносов либо через целевой фонд Конвенции, либо в натуральной форме. В них не включены расходы, которые, как ожидается, будут покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или других источников. Накладные расходы не включаются.

## **Г. Международный центр по оценке состояния вод**

31. Международный центр по оценке состояния вод (МЦОВ) является сотрудничающим центром Конвенции. В настоящее время принимающей стороной для центра выступает Казахстан. В соответствии со своим кругом ведения (ECE/MP.WAT/WG.1/2017/4) общая цель МЦОВ заключается в том, чтобы содействовать осуществлению Конвенции и, по мере возможности, Протокола по проблемам воды и здоровья и их программ работы. Программа работы МЦОВ разрабатывается на основе консультаций между правительством Казахстана, Президиумом и секретариатом.

## **Н. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий**

32. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий (Совместная группа экспертов) была учреждена в рамках Конвенции по водам и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) для поддержки работы в области аварийного загрязнения воды.

33. Работа Совместной группы экспертов регулируется ее стратегией, которая была принята Совецанием Сторон на его пятой сессии (см. ECE/MP.WAT/29/Add.2). Совместную специальную группу экспертов в настоящее время совместно возглавляют Венгрия и Германия.

## **III. Области работы и направления деятельности**

### **А. Программная область 1. Повышение информированности о Конвенции и присоединения к ней и применение ее принципов с опорой на преимущества сотрудничества**

*Ответственные органы:* Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами, национальные координационные центры, Президиум и секретариат.

*Обоснование:* После глобального открытия Конвенции все большее число стран инициировало национальные процессы присоединения и обратилось с просьбой об оказании поддержки. В то же время во многих странах о Конвенции по-прежнему известно в недостаточной степени, как на техническом, так и на политическом уровнях. С тем чтобы глобальное открытие приобрело практический характер необходимо увеличить число присоединившихся прибрежных стран наряду с реализацией принципов Конвенции. Особенно важно поддерживать разработку соглашений и создание совместных органов. С этой целью важно укрепить понимание выгод трансграничного водного сотрудничества.

*Цели:* Содействие применению принципов Конвенции по водам и совершенствованию сотрудничества по рациональному использованию трансграничных вод, посредством:

- a) повышения осведомленности и политической поддержки в отношении Конвенции и сотрудничества в области трансграничных вод;
- b) более широкого присоединения к Конвенции и, в соответствующих случаях, к Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков (Конвенция о водотоках), поощрения синергизма между этими двумя конвенциями;
- c) выделения широкого спектра выгод, которые могут быть получены на основе сотрудничества и совместных решений;
- d) поддержки «водной дипломатии» через Конвенцию и ее инструменты;

- e) содействия укреплению доверия и трансграничных диалогов по вопросам управления трансграничными водами;
- f) оказания поддержки странам в разработке или пересмотре соглашений или договоренностей в трансграничных бассейнах;
- g) стимулирования и активизации осуществления Конвенции через Комитет по осуществлению.

## **1.1 Нарращивание потенциала для осуществления Конвенции и поддержки национальных процессов в преддверии присоединения**

*Ведущие Стороны:* Венгрия, Германия, Нидерланды, Финляндия и Франция.

### *1.1.1 Повышение уровня осведомленности и знаний о Конвенции*

Координационные центры, Президиум и секретариат будут содействовать осуществлению Конвенции, проводимой в ее рамках деятельности и ее руководящих принципов, которые разрабатывались согласно ей в соответствующих случаях, в том числе путем организации презентаций, сессий и/или параллельных мероприятий на глобальных и региональных совещаниях, таких как Всемирный форум по водным ресурсам, Всемирная неделя водных ресурсов, Африканская неделя водных ресурсов и Азиатско-тихоокеанский форум по водным ресурсам.

Координационные центры, Президиум и секретариат также будут вносить свой вклад в обучение по вопросам международного водного права, организуемое такими партнерами, как Глобальное водное партнерство (ГВП), Международный союз охраны природы (МСОП) и научные круги.

Пропаганда Конвенции будет вестись в рамках сотрудничества и путем укрепления синергизма с деятельностью других региональных и глобальных партнеров. Будут разработаны механизмы сотрудничества с такими партнерами, в зависимости от обстоятельств.

Для укрепления потенциала ведущих экспертов по водным ресурсам, занимающихся вопросами сотрудничества в области трансграничных вод, и приобретения ими знаний и навыков, необходимых для поощрения и применения Конвенции, будут проведены два учебных мероприятия, рассчитанных на специалистов-практиков.

Во всех вышеупомянутых мероприятиях, в соответствующих случаях, Конвенция по водам будет пропагандироваться вместе с Конвенцией о водотоках.

### *1.1.2 Содействие присоединению*

При поступлении соответствующей просьбы будет оказываться поддержка странам в присоединении к Конвенции. Такая поддержка будет включать предоставление правовых и технических консультаций для лучшего понимания положений Конвенции. На национальном уровне с учетом местных потребностей будут организованы рабочие совещания для наращивания потенциала в отношении Конвенции и ее осуществления, а также для обсуждения преимуществ присоединения и последующих шагов.

Будет поощряться обмен опытом в целях извлечения выгод из использования надлежащей практики во всем мире, в частности путем установления связей между странами, занимающимися вопросом присоединения, и странами, которые недавно или уже давно присоединились к ней.

Кроме того, в Азии, Африке и Латинской Америке будут организованы региональные, субрегиональные и бассейновые мероприятия по Конвенции, с тем чтобы придать динамизм процессам присоединения к ней бассейнов и регионов.

Будут подготовлены специальные руководящие материалы, посвященные общим и конкретным вопросам, касающимся присоединения к Конвенции и ее осуществления. Это будет включать разработку краткого издания, содержащего

ответы на часто задаваемые вопросы в отношении Конвенции и процесса присоединения к ней, с примерами недавних процессов присоединения Сторон. Кроме того, будут разработаны другие коммуникационные материалы в поддержку присоединения.

Дополнительные мероприятия в этой области включены в стратегию осуществления Конвенции на глобальном уровне (ECE/MP.WAT/54/Add.2).

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 1.1:* 1 650 000 долл. США.

## **1.2 Пропаганда выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них**

*Ведущая Сторона:* Эстония.

*Программная руководящая записка о выгодах трансграничного водного сотрудничества: выявление, оценка и распространение информации о них (ECE/MP.WAT/47)* (Программная руководящая записка) будет применяться в заинтересованном(ых) бассейне(ах) в целях осуществления демонстрационного(ых) или пилотного(ых) проекта(ов), посвященных оценке выгод трансграничного водного сотрудничества и распространению информации о них, например в целях поощрения сотрудничества в деле устойчивого управления трансграничными водами между Беларусью и Латвией, Ираном и Азербайджаном, Ираном и Афганистаном, Колумбией и Перу и укрепления сотрудничества в бассейне Кубанго-Окаванго.

С опорой на анализ тематических исследований, посвященных успешному сотрудничеству в области трансграничных водных ресурсов, будет подготовлена информационная записка для директивных органов о выгодах трансграничного водного сотрудничества с уделением особого внимания примерам передовой практики. Эта публикация будет переведена на все языки Организации Объединенных Наций и выпущена в печатном виде.

Наконец, деятельность по оценке выгод трансграничного водного сотрудничества будет учитываться путем ее интеграции в другие тематические мероприятия, например в деятельность по пропаганде выгод от сотрудничества при одновременном поощрении присоединения к Конвенции по водам (направление деятельности 1.1) и по оказанию поддержки в разработке соглашений (направление деятельности 1.3) с уделением особого внимания выгодам использования совместных решений, выявленных в результате применения подхода на основе системы взаимосвязей (направление деятельности 3.2), и при разработке трансграничных стратегий адаптации к изменению климата (направление деятельности 4.1).

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 1.2:* 372 000 долл. США.

## **1.3 Поддержка разработки соглашений и создания совместных органов**

*Ведущая Сторона:* Венгрия.

*Предстоящая работа*

В 2020 году будет организовано глобальное рабочее совещание для оказания помощи странам в разработке и пересмотре соглашений и договоренностей в области сотрудничества по трансграничным водам. На основе конкретных примеров в ходе этого рабочего совещания будут рассмотрены, в частности, вопросы о том, каким образом можно использовать международное водное право при разработке соглашений и как учитывать преимущества сотрудничества и эффективной практики переговоров. В соответствующих случаях в качестве одного из итогов рабочего совещания будет подготовлен контрольный перечень по вопросам разработки соглашений и передовой практики.

Будут организованы два региональных рабочих совещания или рабочих совещания на уровне бассейнов в целях укрепления навыков ведения переговоров.

По просьбе соответствующих стран и при условии наличия ресурсов будет осуществляться ряд проектов на уровне бассейнов, содействующих разработке соглашений и укреплению институтов, в том числе с опорой на выгоды сотрудничества. К числу возможных бассейнов для осуществления таких проектов относятся бассейны рек Кура, Пяндж, Неман, Буг, Днестр, Путумайо, Западная Двина/Даугава, Дрин, Артибонит и Чу-Талас, Комоз-Биа-Таноз, Сию-Малаба-Малакиси и Сенегало-Мавританский бассейн.

Эта деятельность будет также включать поддержку регионального сотрудничества, такого, как работа по обеспечению безопасности плотин и контролю качества воды в бассейне Аральского моря, а также поддержку региональных экономических сообществ в Африке, например Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), Экономического сообщества западноафриканских государств и Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), в целях разработки региональных рамок для сотрудничества в области водных ресурсов.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 1.3:* 248 000 долл. США.

#### **1.4 Комитет по осуществлению**

Работа Комитета по осуществлению будет определяться решением VI/1 об оказании поддержки осуществлению и соблюдению. В рамках своего мандата Комитет будет оказывать поддержку странам в их усилиях по осуществлению и соблюдению Конвенции, в том числе путем оказания консультационных услуг. Комитет будет пропагандировать механизм осуществления и его использование Сторонами и странами, не являющимися Сторонами, посредством коммуникационной деятельности и проведения конкретных мероприятий. Он будет также оказывать поддержку секретариату в представлении ответов на вопросы стран, заинтересованных в присоединении к Конвенции.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 1.4:* 207 000 долл. США.

*Возможные партнеры по программной области 1* Академические круги (например, Делфтский институт ИГЭ по вопросам образования в области водных ресурсов и Женевский университет), Африканский банк развития (АфБР), Совет министров африканских стран по водным ресурсам (АМКОВ), Африканская сеть бассейновых организаций (АНБО), Иbero-американская конференция директоров по водным ресурсам, существующие совместные органы, Глобальный экологический фонд (ГЭФ) и его проект Сети обмена учебными ресурсами в области международных вод (IW:LEARN), ГВП и его региональные механизмы партнерства в области водных ресурсов, Международный центр по комплексному освоению горных районов, Международный институт по вопросам рационального использования водных ресурсов, Международная сеть бассейновых организаций (МСБО), МСОП, Лига арабских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организация американских государств (ОАГ), региональные экономические сообщества (например, ЭСЦАГ, Экономическое сообщество западноафриканских государств, МОВР и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки), Стокгольмский международный институт водных ресурсов (СМИВ), ЮНЕСКО, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), региональные комиссии Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и экологическая сеть «Зоин».

## **В. Программная область 2. Оказание поддержки в области мониторинга, оценки и обмена информацией в трансграничных бассейнах**

*Ответственный орган:* Рабочая группа по мониторингу и оценке.

*Ведущие Стороны:* Финляндия и Сенегал.

*Обоснование:* Для формирования общей основы в плане управления и принятия соответствующих решений необходима сопоставимая информация в рамках трансграничного бассейна или водоносного горизонта. На практике это требует согласованных и сопоставимых методов мониторинга и оценки. Это также требует обмена информацией и совместных информационных систем, включая надлежащие системы управления данными и единообразные процедуры. Совместный мониторинг и оценка состояния трансграничных вод и обмен информацией являются одними из ключевых обязательств в соответствии с Конвенцией. Инициирование обмена информацией имеет основополагающее значение для развития сотрудничества, хотя по-прежнему оказывается затруднительным. Руководящие указания, разработанные в рамках Конвенции (в том числе *Стратегии в области мониторинга и оценки состояния трансграничных рек, озер и подземных вод*<sup>12</sup>; *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных и международных озер – часть А: Стратегический документ*<sup>13</sup>; *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных и международных озер – часть В: Технические руководящие принципы*<sup>14</sup>; *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных рек*<sup>15</sup>; и *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных подземных вод*<sup>16</sup>), содействуют обеспечению поэтапного подхода, способствуя постепенному улучшению положения, а также увязке определения потребностей в информации по вопросам управления водными ресурсами. Вместе с тем сохраняются значительные проблемы в области мониторинга, оценки и обмена данными.

*Цели:* Оказание поддержки странам в инициировании и дальнейшем развитии совместного или скоординированного мониторинга и оценки состояния трансграничных вод с охватом как количественных, так и качественных аспектов водных ресурсов и обеспечение обмена информацией между прибрежными странами.

## 2.1 Организация глобального рабочего совещания по обмену информацией и региональных мероприятий по мониторингу и оценке

Глобальное рабочее совещание по обмену данными и информацией будет организовано в сотрудничестве с партнерами в целях рассмотрения соответствующего опыта, обсуждения надлежащей практики и разработки рекомендаций по обмену информацией о трансграничных бассейнах и водоносных горизонтах с учетом, в частности, новых информационных технологий. Обсуждение в ходе рабочего совещания будет проходить на основе справочного документа по существу вопроса.

Кроме того, будут организованы два региональных мероприятия по наращиванию потенциала в области мониторинга и оценки состояния трансграничных вод с учетом конкретных потребностей региона, возможно в рамках региональных мероприятий программной области 1.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 2.1:* 224 000 долл. США.

<sup>12</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.06.П.Е.15. Имеется по адресу [www.unesco.org/index.php?id=1168/3](http://www.unesco.org/index.php?id=1168/3).

<sup>13</sup> Рабочая группа ЕЭК по мониторингу и оценке (2002 год), имеется по адресу [www.unesco.org/index.php?id 20166](http://www.unesco.org/index.php?id 20166).

<sup>14</sup> Рабочая группа ЕЭК по мониторингу и оценке (2003 год), имеется по адресу [www.unesco.org/index.php?id 20166](http://www.unesco.org/index.php?id 20166).

<sup>15</sup> Целевая группа ЕЭК по мониторингу и оценке, *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных рек: первый обзор Руководящих принципов мониторинга и оценки качества воды в трансграничных реках 1996 года, программа работы на 1997–2000 годы* (март 2000 года). Имеется по адресу [www.unesco.org/fileadmin/DAM/env/documents/2018/WAT/05May\\_28-30\\_IWRM\\_WGMA/Transboundary\\_Rivers.pdf](http://www.unesco.org/fileadmin/DAM/env/documents/2018/WAT/05May_28-30_IWRM_WGMA/Transboundary_Rivers.pdf).

<sup>16</sup> Целевая группа ЕЭК по мониторингу и оценке, *Руководящие принципы по мониторингу и оценке трансграничных подземных вод: первый обзор Руководящих принципов мониторинга и оценки качества воды в трансграничных реках 1996 года, программа работы на 1997–2000 годы* (март 2000 года). Имеется по адресу [www.unesco.org/fileadmin/DAM/env/documents/2018/WAT/05May\\_28-30\\_IWRM\\_WGMA/Transboundary\\_Groundwaters.pdf](http://www.unesco.org/fileadmin/DAM/env/documents/2018/WAT/05May_28-30_IWRM_WGMA/Transboundary_Groundwaters.pdf).

## 2.2 Рассчитанные на конкретные потребности помощь и сбор информации об опыте в целях обновления руководящих материалов в соответствии с Конвенцией

При поступлении соответствующей просьбы будет оказываться помощь целенаправленным процессам сотрудничества в области мониторинга и оценки. Это может включать проведение исследований или оказание экспертной поддержки в соответствии с потребностями стран и процессов переговоров (например, анализ использования водных ресурсов, оценка и сопоставление национальных или совместных систем мониторинга или согласование классификации вод). Это может включать мероприятия по поддержке сотрудничества в области мониторинга и оценки между Эквадором и Перу.

Кроме того, оказанию помощи и поддержки в деле разработки совместного или скоординированного мониторинга будет способствовать поощрение обменов между странами и организациями водных бассейнов на начальном этапе сотрудничества со Сторонами, а также организациями речных бассейнов на более продвинутом этапе.

Различные тематические мероприятия и мероприятия на уровне бассейнов (например, проект ГЭФ для бассейна реки Дрин, в рамках которого разрабатывается система управления информацией) будут использоваться для сбора информации об общих проблемах и потребностях, а также о недостатках существующих руководящих принципов мониторинга согласно Конвенции в качестве информационной основы для его возможного рассмотрения в будущем. Ожидается, что обновление информации о потребностях будет включать последние технологические достижения в области мониторинга (пассивные датчики, применение дистанционного зондирования, гражданская наука и т. п.).

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 2.2:* 198 000 долл. США.

*Возможные партнеры по программной области 2:* Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС), ГЭФ, Международный центр по оценке ресурсов подземных вод, ЮНЕСКО, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ГВП, региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций, сеть «ООН – Водные ресурсы» и Всемирная метеорологическая организация (ВМО).

## С. Программная область 3. Поощрение комплексного и межсекторального подхода к управлению водными ресурсами на всех уровнях

*Ответственные органы:* Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Целевая группа по системе взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами для направлений деятельности 3.2 и 3.3.

*Обоснование:* Комплексное управление водными ресурсами является универсально признанной передовой практикой, которая предполагает координацию усилий между различными видами использования и потребителями воды из различных секторов для максимального увеличения экономических и социальных благ без нанесения ущерба устойчивости экосистем. Эта интеграция предусматривает, в частности, совместное использование поверхностных вод и грунтовых вод и рассмотрение количественных и качественных аспектов водных ресурсов.

Устойчивое управление водными ресурсами лежит в основе Конвенции. Принятие цели 6 в области устойчивого развития, и в частности ее задачи 6.5, которая предусматривает, что комплексное управление водными ресурсами должно осуществляться на всех уровнях, указывает на важное значение дальнейшего укрепления этого подхода и обеспечение баланса между различными потребностями водохозяйственного сектора и экологических требований. Успешные виды практики в области распределения водных ресурсов могут оказаться полезным для достижения этой цели. На основе более глубокого понимания взаимосвязи воды, продовольствия, энергетики и экосистем в трансграничных бассейнах и рассмотрения межсекторальных последствий политики и других секторальных изменений, выходящих за рамки управления водными ресурсами, могут быть изысканы более

устойчивые совместные подходы к развитию. Это позволяет определить широкие возможности сотрудничества, которые могут обеспечить выгоды за счет сокращения случаев воздействия и компромиссов, в том числе на уровне бассейнов.

*Цели:*

a) поддержание развития стратегий управления трансграничными бассейнами, совместных целей или планов (или элементов таких планов), в соответствии с положениями Конвенции и принципами комплексного управления водными ресурсами;

b) поддержание совместного управления поверхностными и подземными водами;

c) поддержание межсекторальных диалогов и оценок путем применения системы взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в целях укрепления трансграничного сотрудничества, уменьшения негативных межсекторальных последствий и усиления благотворного эффекта;

d) содействие разработке справедливых и устойчивых трансграничных механизмов по распределению водных ресурсов и с этой целью углубление понимания и знаний применительно к критериям, механизмам, инструментам и передовой практики для распределения водных ресурсов в трансграничных бассейнах и водоносных горизонтах;

e) укрепление управления водными ресурсами и применение методов комплексного управления водными ресурсами, в частности межсекторального сотрудничества, в рамках диалогов по вопросам национальной политики в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

### **3.1 Содействие комплексному управлению водными ресурсами в трансграничных бассейнах**

В ходе совещаний Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами будут организованы тематические заседания, посвященные различным аспектам этой тематики. Они будут, например, посвящены разработке планов управления трансграничными бассейнами, совместному управлению трансграничными водоносными горизонтами, созданию советов речных бассейнов, участию общественности в деятельности, связанной с трансграничными бассейнами, и другим соответствующим темам.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 3.1: 60 000 долл. США.*

### **3.2 Поддержка межсекторальных диалогов и оценок путем применения подхода на основе системы взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами**

*Ведущая Сторона:* Финляндия.

#### **3.2.1 Обмен опытом и распространение результатов оценки системы взаимосвязей**

Будет подготовлен и опубликован обобщающий документ с описанием предлагаемых способов решения неструктурированных проблем и опыта их решения.

Результаты оценки системы взаимосвязей будут распространены в поддержку их применения в странах, имеющих общие бассейны, и использования в региональных процессах. Будет организован обмен опытом применения этой методологии, в том числе путем распространения публикации «Методология оценки взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в трансграничных бассейнах и опыт ее применения». Будет осуществляться информационно-пропагандистская деятельность в процессах, связанных с Повесткой дня на период до 2030 года, в том числе для обоснования конкретных секторальных процессов.



Проектам, финансируемым ГЭФ, будет оказываться поддержка в проведении оценки и рассмотрении вопросов, касающихся системы взаимосвязей, посредством подготовки информационной записки в рамках программной поддержки секретариатом проекта IW:LEARN, посвященной такой системе.

В ходе одного заседания Целевой группы по системе взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами будет проведен обзор деятельности в программной области 3.2 и определены направления будущей работы. Кроме того, эта целевая группа обеспечит платформу для обсуждения пособия по распределению водных ресурсов (см. программную область 3.3).

### 3.2.2 *Поддержка межсекторальных диалогов и оценок путем применения подхода на основе системы взаимосвязей*

Проводимые в настоящее время или уже предусмотренные оценки системы взаимосвязей в бассейнах будут завершены в отношении системы водоносных горизонтов в северо-западной части Сахары и двух трансграничных речных бассейнов в регионе Западных Балкан, включая национальные диалоги. Будут предоставляться консультации по вопросу диалога, посвященного системе взаимосвязей, для бассейна реки Нигер. Наконец, в рамках последующей деятельности будет осуществлен проект для бассейна реки Дрина с упором на отдельные вопросы, возникшие в ходе оценки системы взаимосвязей, которая была проведена в 2016/17 году.

### 3.2.3 *Поощрение устойчивости, трансграничного сотрудничества между странами бассейнов и рассмотрения на ранних этапах вопросов водных ресурсов и зависимых экосистем при обсуждении инвестиций*

В сотрудничестве с Группой экспертов ЕЭК по возобновляемым источникам энергии будет разработан контрольный список или справочный документ о принятии во внимание компромиссов и синергизма в плане водных ресурсов и окружающей среды при разработке возобновляемых источников энергии, в том числе в трансграничном аспекте. Эта деятельность будет основываться на совместной работе, в том числе на документе по вопросам политики *Освоение возобновляемых источников энергии: неуклонный подход к водным ресурсам, энергетике, продовольствию и экосистемам в поддержку целей в области устойчивого развития (ECE/MP.WAT/NONE/7)*<sup>17</sup>, а также на ряде переговоров об инвестициях в странах бассейна Дрины.

*Ресурсные потребности для направления деятельности 3.2: 579 000 долл. США.*

## 3.3 **Поддержка устойчивого и справедливого распределения водных ресурсов в трансграничном контексте**

*Ведущая Страна: Венгрия.*

### 3.3.1 *Разработка руководства по распределению водных ресурсов в трансграничном контексте*

На основе существующей практики будет разработано руководство, охватывающее ключевые аспекты устойчивого и справедливого распределения водных ресурсов в трансграничном контексте, которое касается как поверхностных, так и грунтовых вод, а также экологических потоков. Работа начнется с проведения глобального обзора механизмов распределения водных ресурсов в трансграничных бассейнах. Эта публикация будет включать ссылки на соответствующие инструменты и информационные ресурсы, а также на примеры: а) предварительных условий (например, институциональные рамки, совместное использование данных) для согласования распределения водных ресурсов; б) вариантов и подходов, которые могут использоваться с технической и правовой точек зрения; в) соответствующих соображений при разработке процесса по согласованию распределения водных ресурсов; и д) тех выгод, которые можно получить путем согласования распределения

<sup>17</sup> Имеется по адресу <https://www.unecp.org/index.php?id=46026>.

водных ресурсов. Будет принят во внимание опыт в области внедрения существующих механизмов распределения ресурсов. Разработка этого руководства будет осуществляться при поддержке редакционной группы, которая проведет два совещания. Руководство будет переведено на испанский, русский и французский языки и опубликовано.

### 3.3.2 Организация региональных рабочих совещаний по распределению водных ресурсов

Будут организованы два региональных рабочих совещания по распределению водных ресурсов.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 3.3:* 486 000 долл. США.

## 3.4 Поддержка диалогов по вопросам национальной политики в области комплексного управления водными ресурсами в рамках Водной инициативы Европейского союза

*Стороны/организации-руководители:* секретариат в сотрудничестве с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Румынией и Европейской комиссией.

В рамках программы расширенной Водной инициативы Европейского союза (ВИЕС+) для стран Восточного партнерства (Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Республика Молдова и Украина) национальные диалоги по вопросам политики будут и впредь поддерживать комплексное управление водными ресурсами на национальном, трансграничном и региональном уровнях. Работа будет направлена на совершенствование правовой, нормативной, административной, технической и экономической базы управления водными ресурсами. Данная деятельность будет помогать странам в достижении связанных с водой целей в области устойчивого развития, а также в установлении и выполнении целевых показателей и контрольных сроков обеспечения устойчивости водохозяйственной деятельности, безопасности питьевой воды и надлежащей санитарии. В странах, в которые действует Соглашение об ассоциации с Европейским союзом или другие виды соглашений о сотрудничестве с Европейским союзом, будет поддерживаться транспонирование соответствующего законодательства Европейского союза в области водных ресурсов. Продолжение диалогов по вопросам национальной политики и соответствующих мероприятий в странах Центральной Азии будет зависеть от наличия финансовых средств.

Национальные руководящие комитеты, в состав которых входят заинтересованные субъекты, играющие ключевую роль в области комплексного управления водными ресурсами, будут продолжать направлять процесс диалога в конкретных странах. Результатами проведения этих диалогов станут наборы директивных документов, таких как новые законодательные акты, министерские постановления, стратегии развития и фактологические исследования, а также пилотные проекты, предназначенные для дальнейшего тиражирования.

Обмен опытом между странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также с другими регионами мира будет поощряться посредством организации региональных совещаний и использования региональных и глобальных мероприятий, проводимых под эгидой Конвенции. Кроме того, такие мероприятия предоставят специалистам в области водных ресурсов из целевых стран возможности для наращивания потенциала.

Работа в рамках национальных диалогов по вопросам политики будет тесно координироваться; она обеспечит вклад в мероприятия программной области 3, всех других программных областей и будет опираться на их результаты. Кроме того, она будет содействовать осуществлению на страновом уровне Протокола по проблемам воды и здоровья и соответствующих конвенций ЕЭК.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 3.4:* 2 676 000 долл. США.

*Возможные партнеры по программной области 3:* Азиатский банк развития (АБР), ЕЭА, ЕС, Европейский банк реконструкции и развития, Европейская комиссия, Исполнительный комитет Международного фонда спасения Арала, существующие

совместные органы, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Германское агентство по международному сотрудничеству (ГАМС), ГВП, Международный институт прикладного системного анализа, МСОВБ, Международная комиссия по бассейну реки Сава, МСОП, Орган по управлению бассейном реки Нигер, ОЭСР, Университет штата Орегон, ОБСЕ, региональные экономические комиссии, Региональный экологический центр для Центральной Азии, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Королевский институт технологии, НИЦ МКВК, Центр наблюдения для Сахары и Сахеля, ПРООН, ЮНЕП, ЮНЕСКО и Институт комплексного управления материальными потоками и ресурсами Университета Организации Объединенных Наций, ВФДП.

#### **D. Программная область 4. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах**

*Ответственные органы:* Целевая группа по проблемам воды и климата и Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами.

*Стороны-руководители:* Нидерланды и Швейцария.

*Обоснование:* Воздействие изменения климата на водные ресурсы может активизироваться, например, путем увеличения частоты и интенсивности экстремальных погодных явлений (наводнений и засух), что может серьезно сказаться на количественных и качественных показателях водных ресурсов и экосистем и, таким образом, повлиять на зависящие от таких ресурсов секторы. Многие трансграничные бассейны являются особенно уязвимыми с точки зрения последствий изменения климата. Трансграничное водное сотрудничество по вопросам адаптации к изменению климата является не только полезным для предотвращения негативных последствий односторонних мер по адаптации, но и способно сделать такую адаптацию более эффективной и действенной. С 2006 года Целевая группа по проблемам воды и климата оказывает поддержку странам, совместно использующим трансграничные воды, в адаптации к изменению климата посредством предоставления руководящих указаний, укрепления потенциала, осуществления проектов на местах и обмена опытом.

На протяжении многих лет такая поддержка в тематическом плане проделала путь от оценок уязвимости до более продвинутых этапов адаптации, таких как облегчение финансирования трансграничных мер по адаптации. По сути, мобилизация средств для осуществления мер по адаптации к изменению климата является одной из приоритетных задач во многих бассейнах, для которых были разработаны стратегии в области адаптации. Тем не менее совместные органы с трудом находят средства из-за отсутствия возможностей и в силу того, что преобладающая часть финансовых средств, выделяемых на борьбу с изменением климата, ориентирована на национальный уровень и не может быть израсходована в трансграничных бассейнах.

Работа в этих программных областях строится в соответствии со Стратегией будущей работы по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах в рамках Конвенции (ECE/MP.WAT/2015/4).

*Цели:*

- a) наращивание адаптационного потенциала и совершенствование сотрудничества в области адаптации к изменению климата и смягчения его последствий в трансграничных бассейнах;
- b) увеличение финансирования мер в масштабах бассейнов и скоординированных мер по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах путем облегчения доступа к финансированию деятельности, связанной с изменением климата, и укрепления соответствующего потенциала;
- c) повышение уровня осведомленности о важности проблематики водных ресурсов и трансграничного сотрудничества в области адаптации к изменению климата и уменьшения опасности бедствий на национальном и трансграничном

уровнях, а также в рамках межправительственных глобальных процессов, таких как РКИКООН, Международная стратегия Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий (МСУОБООН) и Повестка дня на период до 2030 года.

#### **4.1 Содействие разработке трансграничных стратегий адаптации и осуществлению приоритетных мер**

##### *4.1.1 Проекты по адаптации к изменению климата в отдельных трансграничных бассейнах: от оценки уязвимости к осуществлению совместных стратегий*

Сотрудничество в трансграничных бассейнах будет поощряться в форме разработки оценок уязвимости, адаптации и уменьшения опасности бедствий и приоритизации взаимовыгодных адаптационных мер и их осуществления с помощью ограниченного числа проектов на местах, реализуемых совместно с партнерами. В этой связи в рамках ряда текущих пилотных проектов (таких, как проекты для бассейнов рек Днестр, Чу-Талас, Неман и Сава) будет продолжаться деятельность по разработке и реализации их адаптационных стратегий. Кроме того, при условии наличия ресурсов для проектов, будут осуществлены один или два новых пилотных проекта, например, для бассейнов рек Конго, Припять или Сенегал.

##### *4.1.2 Обмен опытом в рамках рабочих совещаний и глобальной сети бассейнов, работающей над проблемами изменения климата*

Обмен опытом, передовой практикой и извлеченными уроками будет осуществляться в рамках существующей глобальной сети бассейнов, работающей над проблемами адаптации к изменению климата, в сотрудничестве с МСОВБ. Эта деятельность будет включать организацию сетевых совещаний, совместных мероприятий, виртуального обмена опытом, стажировок и более мелких тематических и региональных мероприятий.

Два глобальных рабочих совещания по трансграничной адаптации к изменению климата будут организованы в 2019 и 2020 годах. Тематику такого рабочего совещания могли бы стать, например, изменение климата, водные ресурсы и уменьшение опасности бедствий, дефицит водных ресурсов, адаптация на основе экосистем или разработка трансграничных стратегий адаптации.

##### *4.1.3 Вклад в глобальные политические процессы в области водных ресурсов, изменения климата и предупреждения бедствий*

Значение водных ресурсов и трансграничного сотрудничества в области адаптации будет пропагандироваться в рамках таких глобальных политических процессов, как РКИКООН, МСУОБООН, или в рамках целей в области устойчивого развития, в частности путем предоставления материалов и организации проведения параллельных мероприятий в ходе крупных конференций совместно с партнерами (например, заседания или тематические дни действий в ходе Конференции Сторон РКИКООН, Комитета по адаптации и т. д.). Прямой вклад в работу по проблематике воды и адаптации по линии РКИКООН может иметь место, если от секретариата РКИКООН или других соответствующих органов и механизмов поступит такая просьба.

Будет поощряться учет вопросов, касающихся водных ресурсов и трансграничного сотрудничества, в документах национального планирования и планирования деятельности в бассейнах, например в рамках определяемых на национальном уровне вкладов РКИКООН. Содействие учету проблем, связанных с изменением климата, в международных проектах, финансируемых ГЭФ, будет оказано в рамках проекта IW:LEARN.

Руководство по осуществлению «От слов к действиям» для решения проблем, связанных с имеющимися отношениями к водным ресурсам стихийными бедствиями, и организации трансграничного сотрудничества в области водных ресурсов в целях реализации Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий,

подготовленное в 2017 и 2018 годах совместно с МСУОБООН, будет доработано, напечатано, переведено на испанский, русский и французский языки и распространено.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 4.1:* 1 070 000 долл. США.

#### **4.2 Поддержка трансграничных бассейнов в финансировании мер по адаптации к изменению климата**

Публикация «Подготовка приемлемых для банков проектов для финансирования мер по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах», составленная по итогам обучения по данной теме, которое было организовано в июне 2017 года в Дакаре в сотрудничестве с АфБР, Европейским инвестиционным банком (ЕИБ), МСОВБ, Нидерландами и Швейцарией, будет доработана, переведена на испанский, русский и французский языки, издана и распространена.

Учебная подготовка по вопросам подготовки приемлемых для финансирования проектных предложений в целях адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах будет организована совместно с многосторонними банками развития. Это будет включать в себя по меньшей мере одно учебное мероприятие на региональном уровне (например, для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, для Азии или Латинской Америки) и одно или несколько учебных мероприятий на уровне бассейнов (например, для рек Дрин, Конго или для озера Чад).

Одна или две организации по вопросам бассейнов при наличии ресурсов получают прямую поддержку в плане разработки приемлемых для финансирования проектных предложений в сотрудничестве с партнерами, например через инкубационную платформу по вопросам водных ресурсов и климата (реализуемую МСОВБ).

Наконец, будет активизировано сотрудничество с глобальными климатическими фондами, такими как Адаптационный фонд и Зеленый климатический фонд, с целью обратить внимание на важность водных ресурсов и трансграничного сотрудничества в плане механизмов финансирования деятельности по смягчению последствий изменения климата.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 4.2:* 737 000 долл. США.

*Возможные партнеры по программной области 4:* Адаптационный фонд, АБР, АфБР, Альянс по глобальной адаптации водных ресурсов, Латино-американский банк развития (АКР), Европейская комиссия, ЕИБ, Зеленый климатический фонд, проект IW:LEARN ГЭФ, ГАМС, ГВП, МСОВБ, Международная комиссия по бассейну Конго-Убанги-Санга, Международная комиссия по бассейну реки Сава, МСОП, ОБСЕ, СМИБ, ПРООН, ЮНЕСКО, РКООНИК, МСУОБООН, Всемирный банк, ВМО, Всемирный совет по водным ресурсам, Всемирный фонд природы (ВФП) и совместные органы.

### **Е. Программная область 5. Содействие финансированию сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов**

*Ответственный орган:* Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами.

*Ведущие Стороны:* Швейцария, Нидерланды.

*Обоснование:* Различные уровни трансграничного сотрудничества и развития трансграничных бассейнов (разработка соглашений, создание совместных органов и осуществление мер и инвестиций) требуют финансирования. Потребности в финансировании и источники финансирования зависят от сферы охвата, мандата, целей и задач трансграничного механизма сотрудничества. Вместе с тем отсутствие устойчивых моделей финансирования часто не позволяет странам углублять свое сотрудничество. Многие организации по вопросам бассейнов, в том числе и в развитых

странах, с трудом поддерживают свою деятельность в долгосрочном плане. Партнеры по процессу развития на протяжении многих лет вкладывают значительные средства в развитие сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов, однако они часто сталкиваются с той проблемой, что в случае их ухода из тех бассейнов, которым они оказывают поддержку, они не оставляют устойчивых в финансовом отношении структур. По сути, многие страны сталкиваются с трудностями в деле финансирования сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов и развития бассейнов из национальных источников, в том числе в силу того, что выгоды трансграничного сотрудничества не всегда известны, при этом многочисленные источники финансирования, как национальные, так и международные, в первую очередь ориентированы на национальные и местные проекты в области водных ресурсов. Кроме того, не хватает знаний об имеющихся источниках финансирования и процедурах их применения.

В этой связи решающее значение имеют устойчивые модели финансирования для совместных органов и процессов сотрудничества. Обмен информацией об успешных видах практики может позволить выявить новые, неизвестные источники финансирования, проанализировать факторы успеха, извлечь соответствующие уроки и обменяться устойчивыми моделями финансирования.

*Цели:*

a) привлечение всеобщего внимания к важности финансирования сотрудничества в области трансграничных вод и развития бассейнов, а также повышение информированности общественности о значении укрепления финансовой устойчивости учреждений, осуществляющих управление трансграничными водами, и программ внедрения;

b) содействие обмену знаниями и взаимному обучению (среди национальных властей, совместных органов и партнеров по развитию) в отношении вариантов финансирования для повышения устойчивости управления трансграничными водами;

c) оказание поддержки национальным властям и совместным органам в обеспечении финансирования сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов из различных источников, включая национальные бюджеты;

d) содействие разработке совместных инвестиционных планов и стратегий финансирования в трансграничных бассейнах.

*Предстоящая работа*

По мере необходимости и целесообразности секретариат будет содействовать глобальным дискуссиям по финансированию сотрудничества в области трансграничных вод.

Одно глобальное рабочее совещание по вопросам финансирования сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов из всех видов источников будет организовано в 2020 году. В ходе этого рабочего совещания будут рассмотрены различные источники финансирования (например, национальные фонды, поступления по линии совместной инфраструктуры, сборы за воду, финансирование внешними донорами из двусторонних и многосторонних источников и инновационные финансовые инструменты). Будет налажено сотрудничество с министерствами финансов и соответствующими финансовыми учреждениями (банки, двусторонние доноры и т. д.). Будет подготовлен справочный документ для этого рабочего совещания. Впоследствии будет подготовлена, переведена на испанский, русский и французский языки и выпущена публикация по проблемам и подходам к финансированию сотрудничества в области трансграничных вод, содержащая информацию о передовой практике и извлеченных уроках.

Будут предприниматься усилия по дальнейшему расширению сотрудничества с финансовыми учреждениями, такими как АБР, АфБР, ЕИБ, ГЭФ и Всемирный банк.

В частности, сотрудничество с ГЭФ будет и далее укрепляться в соответствии с решением VI/4. Конвенция будет продолжать сотрудничать с проектом ГЭФ IW:LEARN и вносить в него свой вклад, а секретариат совместно с другими партнерами будет участвовать в реализации проектов, финансируемых ГЭФ.

*Возможные партнеры:* АБР, АфБР, ЕИБ, ГЭФ, Всемирный банк, другие банки и финансовые учреждения, двусторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития, и совместные органы.

*Потребности в ресурсах на программную область 5:* 288 000 долл. США.

## **Г. Программная область 6. Представление отчетности по показателю устойчивого развития 6.5.2 и об осуществлении Конвенции**

*Ответственный орган:* Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке.

*Ведущая организация:* Секретариат в сотрудничестве с ЮНЕСКО.

*Обоснование:* В 2015 году был создан механизм регулярной отчетности согласно Конвенции в целях рассмотрения и активизации осуществления Конвенции и выявления потребностей и недостатков в области трансграничного сотрудничества. Создание механизма отчетности по Конвенции совпало с принятием целей в области устойчивого развития и их задач. В связи с задачей 6.5 страны призваны осуществлять комплексное управление водными ресурсами на всех уровнях, в том числе в соответствующих случаях посредством трансграничного сотрудничества. Для оценки прогресса в области сотрудничества по трансграничным водам в марте 2016 года Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций утвердила показатель 6.5.2, а в июле 2017 года Генеральная Ассамблея включила его в систему глобальных показателей достижения целей в области устойчивого развития. ЕЭК и ЮНЕСКО возглавили разработку пошаговой методологии расчета показателя 6.5.2, и им было предложено стать «курирующими учреждениями» по этому показателю.

Для обеспечения максимального синергизма и эффективности отчетность по Конвенции и отчетность по показателю 6.5.2 были сопряжены, и стороны получили одну типовую форму. Аналогичным образом всем остальным странам мира, совместно использующим трансграничные воды, было предложено представлять информацию по показателю 6.5.2 с помощью вопросника, который, помимо раздела о расчете показателя 6.5.2, содержит три раздела, основанные на типовой форме отчетности по Конвенции. Это позволяет получить полную картину трансграничного сотрудничества в области водных ресурсов, в большей степени отслеживать прогресс, выходя за рамки данного показателя, и лучше описать нынешний базовый показатель.

В ходе первого цикла представления отчетности в 2017–2018 годах по показателю 6.5.2 и согласно Конвенции были продемонстрированы многочисленные выгоды такой отчетности, например улучшение сотрудничества между национальными субъектами, занимающимися водными ресурсами, повышение политической значимости сотрудничества, обмен опытом и выявление пробелов. Кроме того, внимание было обращено на многочисленные возможности использования результатов отчетности в целях укрепления трансграничного сотрудничества. Вместе с тем были также выявлены проблемы и трудности, с которыми приходится сталкиваться в процессе представления отчетности.

*Цели:*

а) повышение информированности общественности о важности отчетности в отношении показателя 6.5.2 целей в области устойчивого развития и об осуществлении Конвенции и о получаемых выгодах;

b) укрепление потенциала для представления отчетности и повышение ее качества и отдачи от нее;

c) проведение анализа прогресса в деле сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов во всем мире, а также в осуществлении Конвенции и участие в последующей деятельности и обзоре выполнения задачи 6.5 и показателя 6.5.2 целей в области устойчивого развития;

d) облегчение анализа пробелов и оценки путем использования отчетности на всех уровнях – от национального до уровня бассейнов, а также на глобальном уровне.

### **6.1 Поддержка представления отчетности по показателю устойчивого развития 6.5.2 и об осуществлении Конвенции**

В 2019 году будет подготовлено руководство по вопросам отчетности в соответствии с Конвенцией, автором которого выступит редакционная группа в составе представителей Сторон и участников, не являющихся Сторонами, и совместно обслуживаемая ЕЭК и ЮНЕСКО. Оно будет включать разъяснение терминов, инструкции по заполнению различных разделов и рекомендации по процессу подготовки национального доклада и его содержанию. По мере возможности в него будут включаться примеры передовой практики. Руководство также можно будет использовать для отчетности по показателю 6.5.2.

В 2020–2021 годах в сотрудничестве с ЮНЕСКО будет проводиться второй цикл представления отчетности по Конвенции и по показателю 6.5.2. Он будет включать обмен официальными сообщениями со всеми странами, разделяющими трансграничные воды, сбор и проверку данных, разработку базы данных, анализ национальных докладов и подготовку глобальных докладов по показателю 6.5.2 и об осуществлении Конвенции. Его результаты будут представлены девятой сессии Совещания Сторон, девятому Всемирному форуму по водным ресурсам в Сенегале и политическому форуму высокого уровня 2021 года по устойчивому развитию.

Потенциал стран по представлению отчетности будет укреплен посредством профессиональной подготовки и обмена опытом в рамках осуществления других мероприятий по Конвенции, в частности в ходе пятнадцатого совещания Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами. Секретариат будет также сотрудничать с ГПВ и страновыми партнерствами по воде (СПВ) в целях заполнения пробелов отчетности, содействия в анализе докладов, оказания странам помощи в разработке дорожных карт и мер реагирования для ориентации действий, направленных на достижение показателя ЦУР 6.5.2.

Кроме того, будет разработано предложение о создании онлайн-системы отчетности и базы данных по Конвенции с учетом других существующих систем, портала данных «ООН – Водные ресурсы» и уроков, извлеченных из опыта осуществления других многосторонних природоохранных соглашений.

Все эти усилия будут тщательно координироваться в рамках инициативы по комплексному мониторингу ЦУР 6 механизма «ООН – Водные ресурсы».

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 6.1: 650 000 долл. США.*

### **6.2 Поощрение использования отчетности для выявления и устранения пробелов в сотрудничестве в области трансграничных вод**

В рамках деятельности по осуществлению Конвенции на всех уровнях будут поощряться регулярные обмены по результатам первого цикла представления отчетности. Будет поощряться деятельность по анализу пробелов в трансграничном сотрудничестве в области водных ресурсов, выявленных в докладах, и способов их ликвидации. Будет осуществляться обмен опытом по вопросу использования этих докладов для содействия трансграничному сотрудничеству.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 6.2: 90 000 долл. США.*



*Возможные партнеры:* ЮНЕСКО, Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций, региональные комиссии Организации Объединенных Наций, сеть «ООН – Водные ресурсы» и учреждения Инициативы по комплексному мониторингу, совместные органы, ГПВ.

## **Г. Программная область 7. Партнерства, коммуникация и управление знаниями**

*Ответственные органы:* Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами, национальные координационные центры, Президиум и секретариат.

*Обоснование:* наличие партнеров имеет ключевое значение для осуществления Конвенции, и их роль будет возрастать в связи с глобализацией Конвенции. Коммуникация, в том числе с использованием новых каналов, таких как социальные сети, и управление знаниями – это важные межсекторальные мероприятия для всех программных областей в плане улучшения понимания и осуществления Конвенции и усиления воздействий продуктов и видов деятельности.

*Цели:*

- a) расширение сотрудничества и усиление синергизма в отношениях с различными партнерами на глобальном и региональном уровнях, в том числе сотрудничества с другими многосторонними природоохранными соглашениями;
- b) распространение информации о деятельности по Конвенции и результатов с помощью широкого спектра средств коммуникации;
- c) укрепление осуществления программных мероприятий путем развития управления знаниями.

### **7.1 Сотрудничество с сетью «ООН – Водные ресурсы», глобальными и региональными партнерами и другими многосторонними природоохранными соглашениями**

Будут обеспечиваться координация и поиск синергизма с деятельностью других учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, в частности через сеть «ООН – Водные ресурсы» и ее Группу экспертов по трансграничным водам, работа которой координируется ЕЭК и ЮНЕСКО, а также участие сети «ООН – Водные ресурсы» в реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Будут предприниматься шаги по укреплению сотрудничества с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими региональными партнерами в целях поддержки пропаганды, применения и осуществления Конвенции за пределами региона ЕЭК.

Будет продолжен непрерывный обмен информацией с органами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, включая другие природоохранные соглашения ЕЭК, и в частности Протокол по проблемам воды и здоровья.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 7.1:* 55 000 долл. США.

### **7.2 Деятельность Совместной специальной группы экспертов по водам и промышленным авариям**

В 2019–2021 годах Совместная группа экспертов будет обслуживаться в основном секретариатом Конвенции о промышленных авариях в тесном сотрудничестве с секретариатом Конвенции по воде. Она будет осуществлять следующие виды деятельности:

- a) распространение, тестирование и содействие применению Руководящих принципов по безопасности и надлежащей практике управления и удержания воды для пожаротушения (см. ECE/MP.WAT/2018/9–ECE/CP.TEIA/2018/12 и ECE/MP.WAT/2018/10–ECE/CP.TEAI/2018/13);

b) содействие использованию Руководящих принципов обеспечения безопасности и контрольных перечней в странах с переходной экономикой и заинтересованных странах, расположенных за пределами региона ЕЭК, и их перевод, по мере необходимости (например, на французский язык);

c) проведение трансграничных мероприятий по реагированию.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 7.2: 15 000 долл. США.*

### 7.3 Коммуникация и управление знаниями

Деятельность будет включать в себя подготовку, публикацию и издание информационных и рекламных материалов (например, листовок, брошюр и буклетов на соответствующих языках Организации Объединенных Наций) о Конвенции, а также работу со средствами массовой информации, проведение интервью, выпуск пресс-релизов и регулярный пересмотр и обновление веб-сайта Конвенции. Для формирования базы поддержки и охвата новых аудиторий будут использоваться социальные сети. Регулярная информация будет предоставляться заинтересованным сторонам с использованием информационного бюллетеня Конвенции. Публикации будут переиздаваться по мере необходимости.

*Потребности в ресурсах для направления деятельности 7.3: 138 000 долл. США.*

*Возможные партнеры по программной области 7:* АМКОВ, АНБО, Рамсарская конвенция, Европейская комиссия, ФАО, ГЭФ и его проект IW:LEARN, Женевский водный узел, Международный Зеленый Крест, ГВП, МСОВБ, МСОП, ОАГ, ОБСЕ, СМИБ, региональные комиссии, ЮНЕП, МСУОБООН, сеть «ООН – Водные ресурсы», Всемирный совет по водным ресурсам и ВФП.

## IV. Обзор потребностей в ресурсах

34. Приводимая в таблице ниже смета расходов включает только те расходы, которые предполагается покрыть за счет добровольных взносов либо через целевой фонд Конвенции, либо в натуральной форме. В нее входят расходы, связанные с организацией девятой сессии Совещания Сторон. В нее не включены расходы, которые, как ожидается, будут покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или других источников. Эта смета составлена главным образом на основе опыта выполнения предыдущих программ работы и может меняться в случае дальнейшего уточнения мероприятий в ходе их осуществления, а также в зависимости от административных положений Организации Объединенных Наций.

35. Секретариат продолжит подготовку повесток дня, докладов и других документов Совещания Сторон Конвенции, двух рабочих групп, Совета по правовым вопросам и Комитета по осуществлению в качестве официальных документов и их распространение на трех официальных языках ЕЭК без задействования дополнительных внебюджетных ресурсов. В дополнение к документам, предусмотренным в других компонентах программы работы в соответствии с решениями Совещания Сторон или связанным с мандатами органов, учрежденных согласно Конвенции, предусмотрены следующие документы, а также возможность включения дополнительных документов Президиумом, если он сочтет это необходимым:

a) доклады, представляемые двум рабочим группам двумя целевыми группами;

b) документы, касающиеся Международного центра по оценке состояния вод;

c) документы, касающиеся выгод трансграничного сотрудничества, мониторинга и оценки, отчетности, системы взаимосвязей и распределения водных ресурсов, адаптации к изменению климата, открытия Конвенции, пропаганды и партнерств, а также финансирования сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов.

36. За счет средств регулярного бюджета будет обеспечиваться устный перевод на три официальных языка ЕЭК на совещаниях обеих рабочих групп, Совета по правовым вопросам, Комитета по осуществлению, Целевой группы по проблемам воды и климата, глобальной сети бассейнов, занимающейся проблемами адаптации к изменению климата и Целевой группы по системе взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами, а также на глобальных и региональных рабочих совещаниях, организуемых в Женеве в рамках программы работы.

37. В случае необходимости и при наличии внебюджетных ресурсов может обеспечиваться письменный и устный перевод на другие языки Организации Объединенных Наций.

Таблица

### Обзор потребностей в ресурсах на 2019–2021 годы

(в тыс. долл. США)

№	Программная область или направление деятельности	Статья расходов	Потребности в ресурсах
	Организация совещаний двух рабочих групп и Президиума	Поездки отвечающих критериям экспертов на совещания Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами (3 совещания, 50 экспертов из расчета на 1 совещание), Рабочей группы по мониторингу и оценке (2 совещания, 50 экспертов) <sup>c</sup> и Президиума (4 совещания, 3 эксперта)	398,0
		Сотрудники категории общего обслуживания (ОО) (8 месяцев)	72,0
		Сотрудники категории специалистов (уровень С-3) (9 месяцев)	135,0
		Печать, устный перевод и т. д.	30,0
	Организация девятой сессии Совещания Сторон при покрытии части затрат принимающей страной	Поездки экспертов и сотрудников, информационная служба отчетности, дополнительные расходы на устный перевод и т. д.	333,60
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (6 месяцев)	90,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (4 месяца)	36,0
	<b>Промежуточный итог (совещания органов Конвенции)</b>		<b>1 094,6</b>
<b>1</b>	<b>Повышение осведомленности о Конвенции по водам, присоединении к ней и о применении ее принципов</b>		
1.1	Наращивание потенциала для осуществления конвенций и поддержки национальных процессов по присоединению	Национальные, региональные, субрегиональные рабочие совещания или рабочие совещания на уровне бассейнов; сессии, организуемые на глобальном и региональном уровнях; подготовка специалистов-практиков	760,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	320,0
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (30 месяцев)	450,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (10 месяцев)	90,0
		Руководящие указания или сообщения	30,0
1.2	Пропаганда выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (8 месяцев)	120,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (3 месяца)	27,0
		Путевые расходы	55,0
		Экспериментальный проект	140,0
		Проведение брифингов для лиц, определяющих политику	30,0
1.3	Поддержка разработки соглашений и создания совместных органов	Деятельность, обусловленная проектами, и ресурсы, предоставленные по линии проектов	–
		Организация глобального рабочего совещания по разработке соглашений и двух учебных региональных мероприятий или	170,0

№	Программная область или направление деятельности	Статья расходов	Потребности в ресурсах
		мероприятий на уровне бассейнов по вопросам переговоров (путевые расходы и расходы на оплату услуг консультантов)	
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (4 месяца)	60,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (2 месяца)	18,0
1.4	Комитет по осуществлению	Поездки отвечающих критериям экспертов на совещания Комитета (5 совещаний, 9 экспертов из расчета на одно совещание)	90,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (3 месяца)	27,0
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (6 месяцев)	90,0
<b>Итого по программной области 1</b>			<b>2 477,0</b>
<b>2</b>	<b>Программная область 2: Оказание поддержки в области мониторинга, оценки и обмена информацией в трансграничных бассейнах</b>		
2.1	Глобальное рабочее совещание по обмену информацией и региональные мероприятия по мониторингу и оценке	Путевые расходы, расходы на оплату услуг консультантов и субсидии для местных организаций	116,0
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (6 месяцев)	90,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (2 месяца)	18,0
2.2	Рассчитанные на конкретные потребности помощь и сбор информации об опыте в целях обновления руководящих материалов	Путевые расходы	54,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	60,0
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (5 месяцев)	75,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (1 месяц)	9,0
<b>Итого по программной области 2</b>			<b>422,0</b>
<b>3</b>	<b>Программная область 3: Поощрение комплексного и межсекторального подхода к управлению бассейнами на всех уровнях</b>		
3.1	Содействие комплексному управлению водными ресурсами в трансграничных бассейнах	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (2 месяца)	30,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	30,0
3.2	Поддержка межсекторальных диалогов и оценок путем применения подхода на основе системы взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами	Путевые расходы (оценки бассейнов и совещания Целевой группы)	116,0
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (18 месяцев)	270,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (3 месяца)	27,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	166,0
3.3	Поддержка справедливого и устойчивого распределения водных ресурсов в трансграничном контексте	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (16 месяцев)	240,0

<i>№</i>	<i>Программная область или направление деятельности</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Потребности в ресурсах</i>
		Рабочее время сотрудников категории ОО (4 месяца)	36,0
		Путевые расходы (совещания редакционной группы и два региональных рабочих совещания)	160,0
		Расходы на оплату услуг консультантов/разработку руководства	50,0
3.4	Поддержка диалогов по вопросам национальной политики в области комплексного управления водными ресурсами в рамках Водной инициативы Европейского союза	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (36 месяцев)	540,0
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-4 (36 месяцев)	612,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (30 месяцев)	270,0
		Путевые расходы	354,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	400,0
		Субсидии	500,0
<b>Итого по программной области 3</b>			<b>3 801,0</b>
<b>4</b>	<b>Программная область 4: Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах</b>		
4.1	Содействие разработке трансграничных стратегий адаптации и осуществлению приоритетных мер	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (26 месяцев)	390,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (10 месяцев)	90,0
		Путевые расходы (два глобальных рабочих совещания, совещания сети, глобальные информационно-пропагандистские мероприятия)	280,0
		Расходы на оплату услуг консультантов (для экспериментальных проектов)	150,0
		Субсидии	150,0
		Услуги по контрактам	10,0
4.2	Поддержка трансграничных бассейнов в финансировании мер по адаптации к изменению климата	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (12 месяцев)	180,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (3 месяца)	27,0
		Путевые расходы (два учебных мероприятия)	120,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	100,0
		Субсидия (на разработку приемлемых для банков предложений по проектам)	300,0
		Услуги по контрактам	10,0
<b>Итого по программной области 4</b>			<b>1 807,0</b>
<b>5</b>	<b>Программная область 5: Содействие финансированию сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов</b>		<b>120,0</b>
		Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (8 месяцев)	
		Рабочее время сотрудников категории ОО (2 месяца)	18,0
		Путевые расходы (глобальное рабочее совещание)	120,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	30,0
<b>Итого по программной области 5</b>			<b>288,0</b>

№	Программная область или направление деятельности	Статья расходов	Потребности в ресурсах
<b>6</b>	<b>Программная область 6: Представление отчетности по показателю устойчивого развития 6.5.2 и об осуществлении Конвенции</b>		
6.1	Поддержка представления отчетности по показателю устойчивого развития 6.5.2 и об осуществлении Конвенции	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (24 месяца)	360,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (5 месяцев)	75,0
		Путевые расходы (редакционная группа по руководству)	40,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	150,0
		Услуги по контрактам (подготовка руководства по отчетности)	25,0
6.2	Поощрение использования отчетности для выявления и устранения пробелов в сотрудничестве в области трансграничных вод	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (6 месяцев)	90,0
<b>Итого по программной области 6</b>			<b>740,0</b>
<b>7</b>	<b>Программная область 7: Партнерства, коммуникация и управление знаниями</b>		
7.1	Сотрудничество с сетью «ООН – Водные ресурсы», глобальными и региональными партнерами и другими многосторонними природоохранными соглашениями	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (3 месяца)	45,0
		Путевые расходы	10,0
7.2	Деятельность Совместной специальной группы экспертов по водам и промышленным авариям	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (1 месяца)	15,0
7.3	Коммуникация и управление знаниями	Рабочее время сотрудников категории специалистов С-3 (4 месяца)	60,0
		Рабочее время сотрудников категории ОО (2 месяца)	18,0
		Путевые расходы	10,0
		Расходы на оплату услуг консультантов	20,0
		Услуги по контрактам	30,0
<b>Итого по программной области 7</b>			<b>208,0</b>
<b>Итого (по программным областям 1–7 и совещаниям органов Конвенции)</b>			<b>10 837,6</b>
	Накладные расходы (7–13%) (округлено)		1 248,3
<b>Всего (округлено)</b>			<b>12 085,9</b>

<sup>a</sup> Расходы в связи с одним совещанием Рабочей группы по мониторингу и оценке, которое состоится в увязке с рабочим совещанием по обмену информацией, включены в программную область 2.